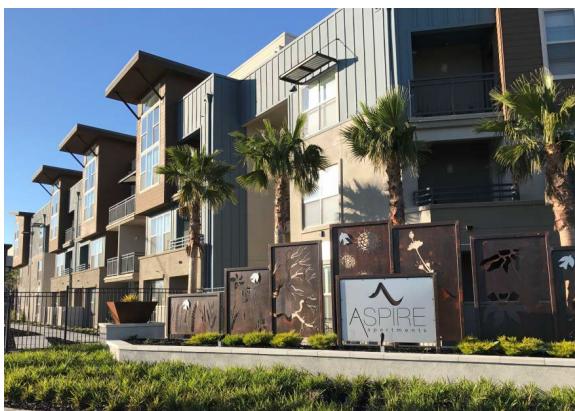


## Compromiso de Vivenda Justa de la Ciudad de Tracy

*La ciudad de Tracy se compromete a proteger los derechos de los inquilinos y los propietarios. La ciudad promueve opciones de vivienda justas y prohíbe cualquier tipo de discriminación.*



## Ciudad de Tracy Hoja Informativa Sobre Vivienda Justa



Think Inside the Triangle™

Lunes – Jueves  
8 a.m. – 6 p.m.

Viernes  
8 a.m. – 5 p.m.

Cerrado los fines de semana, días  
festivos y cada dos viernes

Teléfono: (209) 831-6400  
[www.cityoftracy.org](http://www.cityoftracy.org)

## Discriminación

Las leyes federales y estatales aplicadas por el Departamento de Derechos Civiles le protegen contra la discriminación y el acoso ilegales en materia de vivienda por motivos de:

- Raza
- Color
- Origen Nacional (incluidas las restricciones en el uso del idioma)
- Ascendencia
- Religión
- Sexo
- Género
- Identidad de Género
- Expresión de Género
- Orientación Sexual
- Estado Civil
- Condición de Militar o Veterano
- Situación Familiar (hogares con hijos menores de 18 años o personas embarazadas)
- Fuente de Ingresos
- Discapacidad (mental y física)
- Información Genética
- Edad\*
- Ciudadanía\*
- Idioma Principal\*
- Condición Migratoria\*

\*Amparado por la Ley de Derechos Civiles Unruh, que se aplica a la mayoría de los alojamientos en California. Todas las demás características están amparadas por la Ley de Igualdad en el Empleo y la Vivienda.

## Ejemplos De Discriminación En Materia De Vivienda

Cuando se basan en las características protegidas enumeradas anteriormente, los siguientes ejemplos de discriminación en materia de vivienda infringen la ley:

- Negativa a vender, alquilar o arrendar un apartamento, una casa u otro tipo de alojamiento.
- Afirmar que un alojamiento no está disponible para su inspección, venta o alquiler cuando en realidad sí lo está.
- Denegación de un préstamo hipotecario o de un seguro de vivienda.
- Ofrecer condiciones, privilegios, instalaciones o servicios inferiores en relación con un alojamiento.
- Acoso sexual que implique insinuaciones sexuales no deseadas o la exigencia de favores sexuales a cambio de derechos o privilegios de vivienda.
- Cancelación o rescisión de un contrato de venta o alquiler.
- Negativa a permitir, a cargo del inquilino discapacitado, modificaciones razonables cuando sean necesarias para adaptarse a una discapacidad.
- Negativa a realizar cambios razonables en las normas, políticas, prácticas o servicios de la vivienda cuando sean necesarios para que una persona con discapacidad tenga las mismas oportunidades de utilizar y disfrutar de una vivienda.
- Tener una política que prohíba a las personas con antecedentes penales alquilar o vivir en una unidad de vivienda, independientemente de las circunstancias.
- Anunciar o manifestar una preferencia a favor o en contra de inquilinos con determinadas fuentes de ingresos, como por ejemplo: "No Section 8."

## ¿Quién Debe Cumplir Con Las Leyes De Vivienda Justa De California?

- Propietarios
- Empresas de Gestión Inmobiliaria
- Asociaciones de Propietarios
- Autoridades de Vivienda Pública
- Agentes Inmobiliarios
- Vendedores de Viviendas
- Aseguradoras Inmobiliarias
- Constructoras
- Entidades Crediticias Hipotecarias
- Empresas de Selección de Inquilinos
- Agencias de Información Crediticia
- Otros

*Si cree que ha sido víctima de discriminación, póngase en contacto con el Departamento de Derechos Civiles.*

## PARA PRESENTAR UNA QUEJA *Departamento de Derechos Civiles*

[Calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://Calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)

Llamada Gratuita: (800) 884-1684

TTY: (800) 700-2320

Servicio de Retransmisión de California (711)

## Recursos Adicionales

- San Joaquin County Fair Housing
- California Rural Legal Aid (Stockton, CA)
- National Association for the Advancement of Colored People (Stockton, CA)
- California Department of Fair Housing
- U.S. Department of Housing and Urban Development – Discrimination Hotline